

VV.AA. VOZ Y ESCRITURA

REVISTA DE ESTUDIOS LITERARIOS DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES LITERARIAS "GONZALO PICÓN FEBRES", ULA, N^{OS} 4 Y 5, AÑOS 1993-94.

Presentamos un nuevo volumen de *Voz y Escritura*, Revista de Estudios Literarios del Instituto de Investigaciones Literarias "Gonzalo Picón Febres", de la Universidad de Los Andes; el mismo comprende los números 4 y 5 correspondientes a los años 1993-1994.

No hay duda de que los artículos que conforman su contenido corroboran los propósitos de la revista que no son otros que los de abrir un *espacio amplio para el análisis, la reflexión, la discusión, el intercambio y la divulgación de conocimientos producidos en el campo de la investigación teórica y crítica sobre las literaturas de América Latina y del Caribe*. Contando con un notable cuerpo de colaboradores pertenecientes a diferentes ámbitos geográficos en los que se desarrolla la reflexión sobre la producción textual latinoamericana, los ensayos publicados dialogan entre sí gracias a este esfuerzo de los investigadores del Instituto "Gonzalo Picón Febres", a través

de unos trabajos que demuestran la seriedad con que se está asumiendo la investigación literaria en nuestro continente.

Es así como, dividida en áreas temáticas, la revista nos presenta bajo el título *Literatura, Modernidad, Crisis en América Latina*, el artículo *EL HORIZONTE ESTÉTICO DE LA MODERNIDAD*, en el que Víctor Bravo, del Consejo de Redacción de la revista, nos habla del *poder de ruptura y de fundación* de que dispone el hombre moderno quien lo ha ejercido dibujando los diversos rostros que la literatura ha mostrado por los caminos de la paradoja, el absurdo, la parodia y la ironía que la caracterizan hoy día. A su vez nos comunica su preocupación como investigador ya que, según su apreciación, esta tradición de la modernidad en la literatura latinoamericana no se ha descrito suficientemente a falta de una crítica articuladora de sus planteamientos, señalando de esta

manera derroteros para el estudio en este terreno.

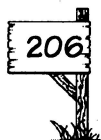
También en este aparte figura el artículo del investigador y profesor universitario norteamericano Thomas Morin, titulado **OCTAVIO PAZ Y MARIANO PICÓN SALAS: LA DINÁMICA DEL CAMBIO INTELLECTUAL Y CRISIS SOCIAL EN AMÉRICA LATINA**. En el mismo el autor examina el proceso de modernización intelectual en el ámbito hispanoamericano que comienza, hacia fines del siglo XIX y principios del XX, con la revisión autocrítica que realizan los intelectuales latinoamericanos para esas fechas. Revisión que encuentra desarrollo y esplendor en la obra ensayística de **Octavio Paz y Mariano Picón Salas** cuyo discurso se traduce en un compromiso con la verdad presente en unas culturas, en un momento histórico y político, que comprometen al ensayista auténtico que pretende rescatar los valores humanos a través de un abordaje estético.

Agrupados en el aparte dedicado a la **Literatura Caribeña**, leemos varios artículos. El primero, titulado **PARADISO, ¿PRECURSORA DEL POST-BOOM?**, está firmado por el investigador y crítico literario cubano Emmanuel Tornés Reyes. Sin negar la relación de la novela

Paradiso, de José Lezama Lima, con el *boom*, puerta que le permitió la entrada a la "modernidad" a nuestra literatura, Tornés examina con detenimiento las propuestas de las novelas del *postboom* que ya se hallaban presentes en **Paradiso** y que la convierten, junto a **Yo, el Supremo**, de Augusto Roa Bastos, en su incuestionable antecesora.

POESÍA EN CLARO (Cuba, años 80), de Omar Sánchez Aguilera, poeta y crítico literario cubano, pasa revista a la producción poética cubana de los 80, exaltando a la poesía como el género de más vitalidad en los últimos años en Cuba y señalando, a su vez, algunas notas caracterizadoras de la década antes mencionada: Intertextualidad, preocupación por los problemas sociales, visión flexibilizada de la heroicidad, tendencia ontologizante al referirse a la condición humana, junto al interés por el hombre contextualizado en su circunstancia vital.

José Mármol, poeta y ensayista dominicano, nos presenta en **PARÉNTESIS EN LAS MEDITACIONES SOBRE LA POESÍA DOMINICANA DE LOS OCHENTA**, una reflexión sobre lo poético, sobre lo escritural entendido como un acto de conciencia del escritor, como un proceso de enunciación individual



del usuario de una lengua. Nos parece que este artículo podría haberse agrupado, más acertadamente, en el aparte de **Problemas** o de **Teoría**, dado su carácter de reflexión teórica más que de estudio analítico-crítico de textos que sí tienen los artículos que lo acompañan bajo el rótulo de **Literatura Caribeña**.

Cerrando el aparte mencionado, Mayuli Morales Faedo, investigadora y crítica literaria cubana, nos ofrece el artículo **LA RENOVACIÓN DE LA NARRATIVA PUERTORRIQUEÑA DURANTE LA DÉCADA DEL CINCUENTA**. Aquí la autora examina las nuevas propuestas que, tanto en el plano ideotemático como en el compositivo, representó para la narrativa puertorriqueña la producción literaria comprendida entre los años 1950-1965, partiendo de la obra precursora de José Luis González, concretamente de sus obras **En la sombra** (1943) y **El Hombre en la calle** (1948).

En la sección dedicada a la **Literatura Venezolana**, Lubio Cardozo, en su estudio **CRÍTICA A LA CRÍTICA SOBRE LA OBRA DE JOSÉ ANTONIO MAITÍN**, revaloriza al poeta venezolano quien hasta ahora había sido leído con *prejuicio erudito* por la crítica, al ser valorado por ésta como un simple epigono

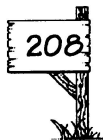
del español Zorrilla. Por el contrario, Cardozo le atribuye personalidad propia a la poesía de Maitín reconociéndole su valor como verdadero introductor del romanticismo en el país, dándole con ello nuevos aires a la poesía venezolana: los de la escritura sentimental.

En el aparte **Literaturas Alternativas** nos encontramos con dos trabajos. El primero se titula **ARTE VERBAL QUECHUA E HISTORIOGRAFÍA LITERARIA EN EL PERÚ**, de Martín Lienhard, investigador y crítico literario suizo. El propósito sustancial de este estudio es el de valorar aquellas prácticas artísticas verbales en lengua quechua, producidas en el Perú, y que por un absurdo *fetichismo de la letra* no son registradas como textos de indudable valor literario por la "literatura oficial".

El segundo trabajo es el suscrito por Alberto Rodríguez Carucci, coordinador de **Voz y Escritura**, titulado **EL MITO DE AMALIVACA: RECEPCIÓN Y TRANSTEXTUALIDAD**. Partiendo del renovado interés que el estudio de los mitos ha despertado en el seno de las ciencias sociales, Rodríguez Carucci rastrea la presencia del mito de Amalivaca, de los indios Tamanaco, como *motivo recurrente en la evolución histórica* de la li-

teratura venezolana, registrando a su vez otros niveles de la vida cultural del país en el que el imaginario aborígen fue tomado en cuenta, más allá de la discriminación que ha padecido nuestro indígena como personaje y como presencia cultural.

En la sección **Problemas** nos topamos con un artículo del peruano Raúl Bueno Chávez titulado **NECESIDAD Y SENTIDO DE UNA SOCIOSEMIÓTICA LITERARIA EN AMÉRICA LATINA** (El caso del Perú) y con el artículo **HISTORIA OFICIAL & HISTORIA REAL: DISYUNTIVA Y RETO DEL ESCRITOR CARIBEÑO**, firmado por la cubana Ileana Sanz Cabrera, especialista en literatura caribeña de habla inglesa. En el primero, Sánchez Bueno reflexiona sobre la relación literatura y realidad histórico-social para proponer el estudio de los textos literarios desde una perspectiva que conjugue las formalizaciones de la semiótica del signo y que a la vez dé cuenta de la dimensión histórico social representada en el texto literario. Por su parte, Ileana Sanz Cabrera exalta, siguiendo a Alejo Carpentier, el papel del escritor latinoamericano y caribeño comprometido con la creación en sus textos de una historia "otra", distinta de



la oficial, desde una perspectiva personal.

En la sección **Teoría** Valery Zemskov, investigador ruso especialista en literatura latinoamericana, ofrece su estudio **SOBRE LA CONCEPCIÓN TEÓRICO-HISTÓRICA DE LA GÉNESIS DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA EN EL SIGLO XVI**, artículo cuyos planteamientos generales forman parte de la "Introducción general" para el primer tomo de la **Historia de las Literaturas de América Latina**, obra de este autor. En otro aparte, **Notas**, Griselda Navas, especialista en literatura infantil, con su artículo **PEDRO HENRÍQUEZ UREÑA**, el cuentista, nos pone en contacto con el Henríquez Ureña que escribió para los niños **Los cuentos de la Nana Lupe**, en los que se pone de manifiesto, una vez más, la preocupación pedagógica del insigne maestro dominicano, así como la dimensión de su humanismo siempre comprometido con los más altos valores del hombre.

Complementado con una interesante entrevista al escritor cubano Miguel Barnet y una orientadora sección de **Reseñas** y otra de **Referencias**, apreciamos que la densidad de este volumen es innegable, lo que lo convierte en consulta obligada tanto para el

especialista, que debe mantenerse actualizado en su área de estudio, como para el aficionado a las letras que seguro encontrará información de interés y orientación calificada. Enviamos un saludo a los investigadores del Instituto "Gonzalo Picón Febres", una palabra de estímulo y gratitud por esta entrega, esperando próximas publicaciones de tanta calidad como la que reseñamos en esta oportunidad.

Bettina Pacheco Oropeza